



PORTUGUÊS

# MANUAL DE INSTRUÇÕES REFRIGERADOR SIDE BY SIDE

Leia inteiramente este manual antes de colocá-lo em funcionamento e deixe-o ao alcance para posteriores consultas a qualquer momento.



## Índice

|  |  |                         |    |
|--|--|-------------------------|----|
| <b>Introdução</b>  | Entrada  | 4                       |    |
|  | Importantes instruções de segurança  | 4                       |    |
|  | Importantes instruções de segurança  | 5                       |    |
|  | Identificação das peças  | 13                      |    |
| <b>Instalação</b>  | Local de instalação  | 14                      |    |
|  | Como substituir o filtro de purificação da água<br>(Aplica-se apenas ao modelo de filtro de tipo interno.) | 15                      |    |
|  | Retirar a porta  | 16                      |    |
|  | Colocar novamente a porta  | 17                      |    |
|  | Instalação da mangueira de alimentação   | 17                      |    |
|  | Quando a porta do congelador for mais baixa do que a porta do Refrigerador                                 | 18                      |    |
|  | Se a porta do Refrigerador for mais baixa do que a porta do congelador                                     | 18                      |    |
|  | <b>Funcionamento</b>   | Início                  | 19 |
| Ajuste das temperaturas e funcionamento  |  | 19                      |    |
| Central de refrigeração (Disponível somente em alguns modelos)                                     |  | 24                      |    |
| Prateleira   |  | 25                      |    |
| Cacifo para vinho (Disponível somente em alguns modelos)   |  | 26                      |    |
| Caixa de ovos (Disponível somente em alguns modelos)   |  | 26                      |    |
| Controle da humidade do compartimento para verduras (Disponível somente em alguns modelos)         |  | 27                      |    |
| Conversão em compartimento para verduras ou carne<br>(Disponível somente em alguns modelos)        |  | 27                      |    |
| Desodorante (Disponível somente em alguns modelos)   |  | 27                      |    |
| Compartimento de conversão da temperatura Zona milagrosa<br>(Disponível somente em alguns modelos) |  | 28                      |    |
| Comutação da temperatura em Zona milagrosa<br>(Disponível somente em alguns modelos)               |  | 28                      |    |
| Zona milagrosa (Disponível somente em alguns modelos)  |  | 28                      |    |
| <b>Sugestões para guardar alimentos</b>  |  | Posição dos alimentos   | 29 |
|  |  | Guardar alimentos       | 30 |
| <b>Cuidados e manutenção</b>   |  | Como desmontar as peças | 31 |
|  | Informações gerais   | 33                      |    |
|  | Limpeza  | 33                      |    |
|  | Solução de problemas   | 34                      |    |
|  | É normal...  | 39                      |    |

## Entrada

**Os números do modelo e de série estão indicados na estrutura interna ou na parte traseira do compartimento frigorífero do aparelho. Estes números são únicos e não estão a disposição de outros. É preciso preencher as seguintes informações e guardar este manual como um registo permanente da aquisição. Prenda aqui o recibo com um grampo.**

Data da aquisição : \_\_\_\_\_  
 Comprado do revendedor : \_\_\_\_\_  
 Endereço do revendedor : \_\_\_\_\_  
 N.º de telefone do revendedor : \_\_\_\_\_  
 N.º do modelo : \_\_\_\_\_  
 N.º de série : \_\_\_\_\_

## **Importantes instruções de segurança**

Antes de ser utilizado, este Refrigerador precisa ser apropriadamente instalado e localizado de acordo com as instruções de instalação deste documento.

Ao afastar o aparelho da parede, tome cuidado para não passar por cima do cabo elétrica nem danificá-lo de qualquer modo.

Depois que o aparelho estiver a funcionar, não toque as superfícies frias do compartimento congelador, especialmente com as mãos molhadas ou húmidas. A pele poderá grudar nestas superfícies extremamente frias.

Tire a plugue da tomada elétrica para realizar limpeza ou outras necessidades. Nunca toque-a com as mãos húmidas, porque poderá causar choque elétrico ou ferir-se.

Nunca coloque recipientes de vidro dentro do congelador porque poderão partirem-se por causa da dilatação do congelamento.

Nunca coloque as mãos dentro do recipiente para guardar gelo da produção automática. O dispositivo de produção automática de gelo poderá causar feridas.

Este aparelho não foi projetado para uso por crianças pequenas nem pessoas incapazes, sem supervisão.

**Não use extensões  
elétricas  
Acessibilidade de  
Ficha de  
Fornecimento  
Reposição de Fio de  
Fornecimento**

Se for possível, ligue o refrigerador numa tomada elétrica exclusiva para evitar uma sobrecarga que poderá causar interrupções.

O refrigerador - congelador tem que ser posicionado que o plugue de fornecimento é acessível para rápida desligção quando acontecer o acidente.


Se o fio de fornecimento for danificado, tem que ser substituído pelo fabricante ou seu agente de serviço ou outra pessoa qualificada para evitar o risco.





## **Importantes instruções de segurança**


### **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA BÁSICAS**

Este guia contém diversas mensagens de segurança importantes. Leia e respeite sempre todas as mensagens de segurança.

 Este é o símbolo de alerta de segurança. Alerta-o para mensagens de segurança que o informam sobre os perigos que lhe podem causar a si ou aos demais a morte ou ferimentos, ou que podem provocar danos no produto. Todas as mensagens de segurança são precedidas pelo símbolo de alerta de segurança e pelas palavras de precaução PERIGO, AVISO, ou ATENÇÃO. Estas palavras têm os seguintes significados:

 **PERIGO** Será morto ou ficará gravemente ferido, caso não cumpra as instruções.

 **AVISO** Poderá ser morto ou ficar gravemente ferido, caso não cumpra as instruções.

 **ATENÇÃO** Indica a eminência de uma situação potencialmente perigosa que, caso não seja evitada, poderá provocar apenas ferimentos ligeiros ou moderados, ou danos no produto.

Todas as mensagens de segurança que identificam os perigos, indicam-lhe como reduzir a possibilidade da ocorrência de ferimentos, e indicam o que pode acontecer caso as instruções não sejam cumpridas.

### **AVISO**

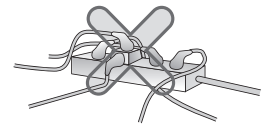
Para minimizar o risco de incêndio, choque elétrico, ou da ocorrência de ferimentos em pessoas aquando da utilização do seu produto, as precauções de segurança básicas deverão ser observadas, incluindo as seguintes.

Leia todas as instruções são fornecidas antes de utilizar este aparelho.

#### **1. Quando ligar a corrente**

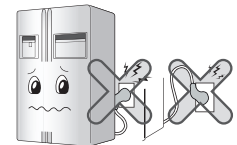
**Deverá ser utilizada uma tomada única.**

- A ligação de vários dispositivos a uma mesma tomada poderá provocar incêndios.
- O disjuntor de fugas elétricas pode danificar os alimentos e o dispensador poderá apresentar fugas.



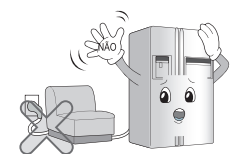
Não deixe o plugue elétrico virado para cima, nem apertada na parte posterior do refrigerador.

Poderá ser derramada água no plugue ou esta pode ficar danificada, o que provoca risco de incêndio ou de choque elétrico.

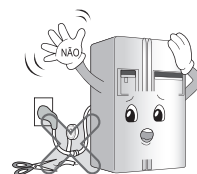


Não deixe o cabo elétrico dobrado nem comprimido por objetos pesados, pois poderá ficar danificado.

Poderá danificar o cabo elétrico e provocar um incêndio ou choque elétrico.

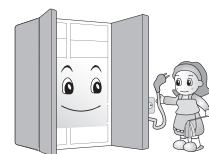


Não aumente ou altere a dimensão do plugue elétrico. Pode causar choques elétricos ou um incêndio, devido aos danos elétricos infligidos ao cabo elétrico ou demais componentes.



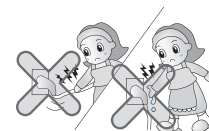
Desligue o plugue elétrico para proceder a limpezas, movimentações ou para substituir a lâmpada interior do refrigerador.

- Pode causar choques elétricos ou ferimentos.
- Ao substituir a lâmpada interior do refrigerador, certifique-se de que o anel de borracha, existente para evitar faíscas elétricas no interior da tomada, está instalado.



Não puxe o cabo nem toque no plugue elétrico com as mãos molhadas.

- Poderá provocar choques elétricos ou ferimentos.



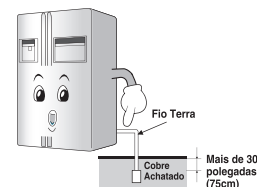
Remova a água ou pó que se encontra no plugue elétrico introduzindo-a com as extremidades dos pernos firmemente ligadas.

O pó, a água ou uma ligação instável podem provocar incêndio ou choque elétrico.



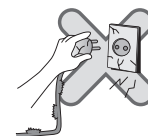
Certifique-se de que liga o fio terra.

A incorreta ligação do fio terra pode provocar falhas de energia e choques elétricos.



Se o cabo elétrico ou o plugue elétrico estiverem danificados ou os orifícios da tomada estiverem alargados, não os utilize.

Poderá provocar choques elétricos ou curto-circuitos originadores de incêndios.



## 2. Quando utilizar o refrigerador

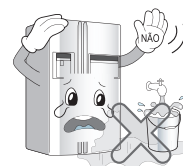
Não coloque objetos pesados nem perigosos (contentores com líquidos) em cima do refrigerador.

Estes podem cair e provocar ferimentos, incêndio ou choques elétricos ao abrir ou fechar a porta.



Não instale o refrigerador num local húmido ou onde ocorram salpicos de água ou chuva.

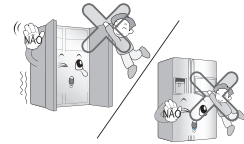
A deterioração do isolamento dos componentes elétricos pode provocar fugas elétricas.



## 2. Quando utilizar o refrigerador

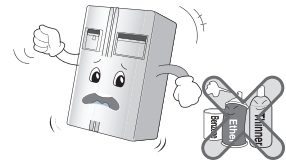
**Não se pendure na porta nem nas prateleiras da porta, na home bar do congelador ou na câmara de congelação.**

Poderá causar a queda do refrigerador ou ferir as mãos. Sobretudo, não deixe que as crianças tenham comportamentos semelhantes aos descritos em cima.



**Não utilize nem armazene materiais inflamáveis, éter, benzeno, álcool, medicamentos, gás LP, vaporizadores ou cosméticos, na proximidade ou no interior do refrigerador.**

Pode causar uma explosão ou um incêndio.



**Não coloque velas acesas no interior do refrigerador para o desodorizar.**

Poderá provocar uma explosão ou um incêndio.



**Não introduza as mãos no interior do reservatório de gelo nem do dispensador de gelo.**

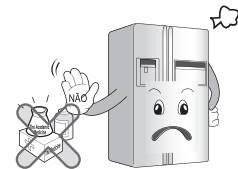
**(apenas nos modelos com dispensador).**

O funcionamento da máquina de fazer gelo pode provocar ferimentos.



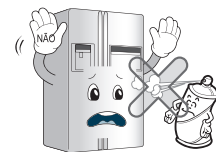
**Não armazene medicamentos nem materiais de pesquisa no refrigerador.**

Se armazenar materiais que necessitam de um estrito controle da temperatura, estes podem deteriorar-se ou provocar qualquer reação inesperada que possa representar algum tipo de risco.



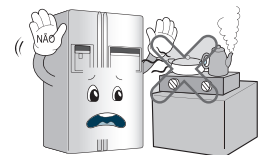
**Não utilize vaporizadores combustíveis na proximidade do refrigerador.**

Poderá provocar um incêndio.



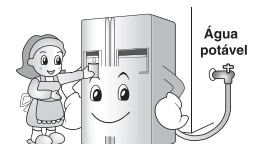
**Evite os dispositivos de aquecimento.**

Poderá provocar um incêndio.



Forneça à máquina de fazer gelo automática apenas água potável (apenas nos modelos com dispensador).

Caso contrário, poderá provocar uma série de riscos.

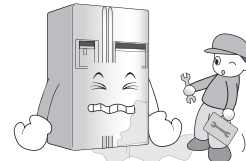


Não coloque jarras com flores, copos, cosméticos, medicamentos ou outros recipientes em cima do refrigerador. Podem causar um incêndio, choque elétrico ou ferimentos se caírem.



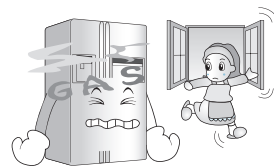
Se o refrigerador tiver estado submerso, só o utilize após inspeção.

Pode provocar choques elétricos ou um incêndio.



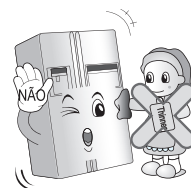
Se ocorrerem fugas de gás, não toque no refrigerador nem na tomada e ventile a divisão de imediato.

- A formação de faíscas pode provocar um incêndio ou queimaduras.
- Uma vez que este refrigerador utiliza gás natural (R600a) como refrigerante amigo do ambiente, mesmo uma pequena quantidade deste gás (80-90g) pode ser combustível. Se ocorrer uma fuga de gás causada por danos graves ocorridos durante a entrega, instalação ou utilização do refrigerador basta uma faísca para provocar um incêndio ou queimaduras.



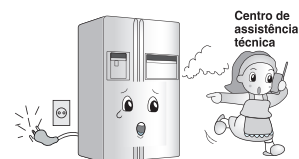
Não vaporize água para o exterior nem para o interior do refrigerador, nem o limpe com benzeno ou diluente.

A deterioração do isolamento dos componentes elétricos pode provocar choques elétricos ou um incêndio.



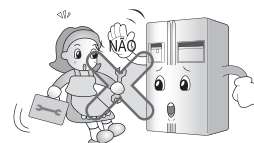
Se detectar qualquer cheiro estranho ou fumaça saindo do refrigerador desligue imediatamente o plugue elétrico e entre em contato com a assistência técnica.

Pode ocorrer um incêndio.



Não permita que ninguém, excepto um técnico devidamente qualificado, desmonte, repare ou altere o refrigerador.

Podem ocorrer ferimentos, choques elétricos ou um incêndio.



Não utilize o refrigerador para fins não domésticos (armazenar medicamentos ou material de pesquisa, utilização num navio, etc.).

Poderá provocar riscos inesperados como um incêndio, choques elétricos, deterioração dos materiais armazenados ou reações químicas.





## 2. Quando utilizar o refrigerador

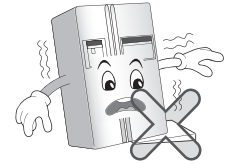
Quando eliminar o refrigerador, remova os materiais de isolamento da porta.

Poderá provocar o encarceramento de crianças.



Instale o refrigerador num pavimento sólido e nivelado.

Se o instalar num local instável, poderá provocar mortes devido à queda do refrigerador aquando da abertura ou encerramento da porta.



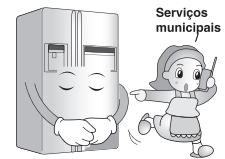
Não introduza as mãos nem varetas de metal nas saídas de ar refrigerado, da cobertura, da parte inferior do refrigerador, nem na grelha à prova de calor (orifício de exaustão) na parte posterior do aparelho.

Poderá provocar choques elétricos ou ferimentos.



Quando pretender eliminar o refrigerador, entre em contato com os serviços municipais.

Quando pretender eliminar grandes volumes, como, por exemplo, um eletrodoméstico ou uma peça de mobiliário, deverá entrar em contacto com os serviços municipais da sua localidade.

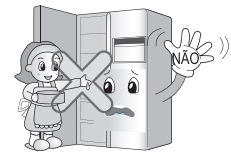


## ⚠️ ATENÇÃO

O desrespeito por estas instruções pode provocar ferimentos ou danos na sua casa ou mobiliário. Seja sempre cuidadoso.

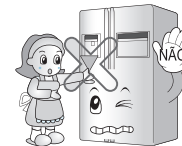
Não toque nos alimentos nem nos recipientes no congelador com as mãos molhadas.

Poderá provocar queimaduras de frio.



Não coloque gelo em copos de cristal finos nem em material de cerâmica.

Poderá partir o copo ou o material de cerâmica e provocar ferimentos.



Se faltar a eletricidade, remova o gelo do recipiente do gelo (apenas nos modelos com dispensador).

Falhas prolongadas no fornecimento elétrico podem levar ao derretimento do gelo, provocando danos no chão.

Se estimar que a falha no fornecimento elétrico vai ser longa, remova o gelo do recipiente de gelo.



Aguarde 5 ou mais minutos quando voltar a ligar a plugue.  
Pode causar uma avaria do congelador.



Não coloque garrafas no congelador.  
Ao congelar, o conteúdo destas pode partir a garrafa e causar ferimentos.



Remova da tomada o cabo elétricos, puxando pela plugue e não pelo próprio cabo.  
Poderá provocar choques elétricos ou um curto-circuito que poderá ter como resultado um incêndio.



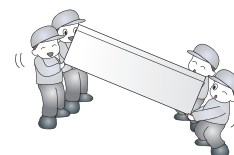
Não instale o refrigerador num local húmido ou onde ocorram salpicos de água ou chuva.  
A deterioração do isolamento dos componentes elétricos poderá provocar fugas elétricas.



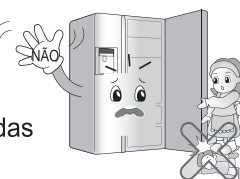
Não introduza as mãos na parte inferior do refrigerador.  
A placa de ferro da parte inferior pode causar ferimentos.



Transporte o refrigerador com a barra de transporte colocar na parte inferior da face frontal e na parte superior da face posterior.  
Caso contrário, as suas mãos podem escorregar e provocar ferimentos.



Uma vez que a abertura ou o encerramento da porta do refrigerador podem causar ferimentos nas pessoas que o rodeiam, tenha cuidado.  
A abertura ou o encerramento da porta pode provocar o entalamento dos pés ou das mãos na porta ou o ferimento das crianças pelo seu canto.



Não coloque no interior do refrigerador nenhum animal



## ⚠ AVISO

### 1. Quando ligar a corrente

Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou danificado quando o refrigerador é empurrado depois do plugue de alimentação ter sido retirado durante a instalação.

**Ao afastar o aparelho da parede, tome cuidado para não passar por cima do cabo elétrico nem danificá-lo de qualquer modo.**

Pode provocar um incêndio ou um choque elétrico.

**Certifique-se que usa uma extensão de terra apropriada.**

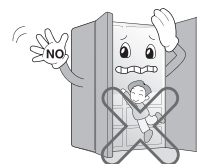
Pode ser a causa de um incêndio.

**Se o cordão de alimentação está danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.**

### 2. Quando utilizar o refrigerador

**Não permita que as crianças entrem para o interior do produto.**

Pode colocar a vida da criança em risco se esta entrar no refrigerador.



**Abrir e fechar a porta do refrigerador com força pode provocar a queda dos alimentos que se encontram nas prateleiras e provocar ferimentos.**

**Não coloque objetos pesados sobre o Home Bar. (Apenas modelos com a Home Bar)**

A queda de objetos pode provocar ferimentos graves.



**Em caso de trovoadas ou relâmpagos, ou de não usar durante longos períodos de tempo o refrigerador, desligue-o da corrente elétrica.**

Existe risco de choque elétrico ou incêndio.



## ⚠ ATENÇÃO

**Não introduza as mãos no interior do reservatório de gelo nem do dispensador de gelo.**

O funcionamento da máquina de fazer gelo pode provocar ferimentos.

**Não retire a tampa do gerador de gelo automático. (Apenas para modelos com gerador de gelo automático)**

A operação das partes mecânicas do gerador de gelo podem provocar ferimentos.



**Não coloque alimentos desordenadamente no interior do refrigerador.**






Os alimentos podem cair durante a abertura e o fechamento da porta do refrigerador e provocar ferimentos.

## ATENÇÃO

Este aparelho não está destinado para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho, por uma pessoa responsável para sua segurança.

As crianças deverão ser vigiadas para assegurar de que não brincam com o aparelho.

## AVISO

-  Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
-  Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  Do not damage the refrigerant circuit.
-  Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
-  The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.



**This appliance contains a small amount of isobutane refrigerant (R600a), natural gas with high environmental compatibility, but it is also combustible. When transporting and installing the appliance, care should be taken to ensure that no parts of the refrigerating circuit are damaged. Refrigerant squirting out of the pipes could ignite or cause an eye injury. If a leak is detected, avoid any naked flames or potential sources of ignition and air the room in which the appliance is standing for several minutes.**

In order to avoid the creation of a flammable gas air mixture if a leak in the refrigerating circuit occurs, the size of the room in which the appliance may be sited depends on the amount of refrigerant used. The room must be 1m<sup>2</sup> in size for every 8g of R600a refrigerant inside the appliance. The amount of refrigerant in your particular appliance is shown on the identification plate inside the appliance. Never start up an appliance showing any signs of damage. If in doubt, consult your dealer.

**Cuidado para crianças não ficarem presas**

**Não guarde**

**Ligação à Terra**

**! PERIGO:** Risco de crianças ficarem presas dentro.

Antes de jogar fora um refrigerador ou congelador velho :

Tire as portas mas deixe as prateleiras para dificultar a entrada de crianças.

Este aparelho não foi projetado para uso por crianças pequenas nem pessoas incapazes, sem supervisão.

É preciso vigiar que as crianças não brinquem com este aparelho.

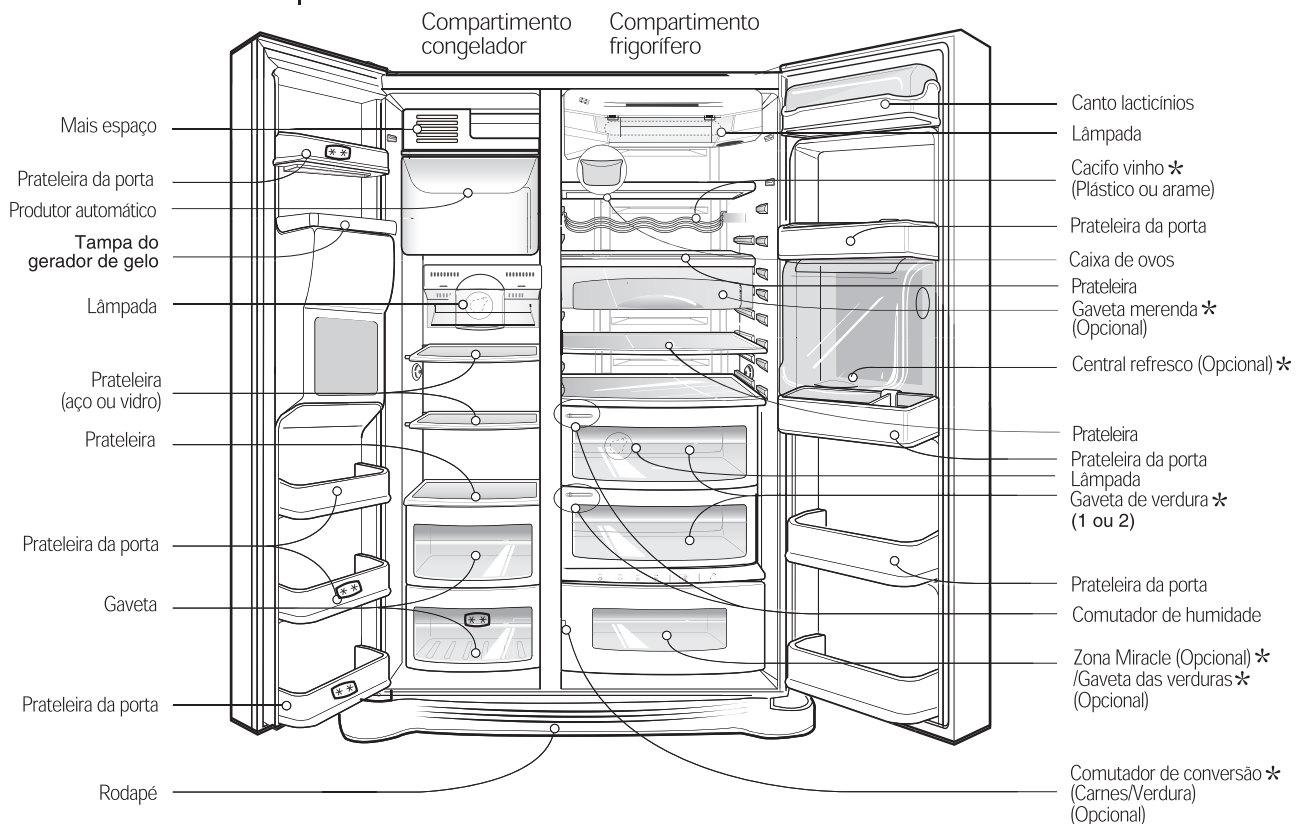
Não guarde nem use gasolina ou outros gases ou líquidos inflamáveis nas proximidades deste aparelho.

No caso de curto-circuito, uma ligação à terra reduz o risco de choque elétrico ao fornecer um percurso de escape para a corrente elétrica.

Para evitar possíveis choques elétricos, este aparelho precisa possuir uma ligação à terra. A utilização imprópria da tomada de ligação à terra pode causar choque elétrico.

Consulte um elétricista qualificado ou pessoal de assistência técnica, se as instruções para a ligação elétrica à terra não forem inteiramente compreendidas, ou se tiver quaisquer dúvidas se a ligação à terra do aparelho é apropriada.

## Identificação das peças



### NOTA

- Se estiver a faltar qualquer peça do aparelho, podem ser que sejam peças usadas somente em outros modelos. (p. ex. a "Central de refrigeração" não está incluída em todos os modelos).
- Estes acessórios são opcionais e variam de acordo com o modelo.
- O volume total da gaveta inferior e compartimentos da porta marcados com \*\* é de 25 litros.
- Estes acessórios são opcionais e variam de acordo com o modelo.

## Escolha uma boa localização

### Local de instalação

1. Coloque o aparelho num lugar de fácil utilização.
2. Evite colocar o aparelho perto de fontes de calor, à luz direta do sol ou exposto à humidade.
3. Para garantir uma circulação de ar adequada em redor do combinado, por favor mantenha livre um espaço suficiente de ambos os lados, bem como na parte superior, e mantenha livres pelo menos 2 polegadas (5cm) de espaço entre o combinado e a parede posterior.



4. Para evitar vibrações, o aparelho precisa estar nivelado.
5. Não instale o aparelho em temperaturas inferiores a 5 °C. Poderá perturbar o desempenho.

## Eliminação do aparelho antigo

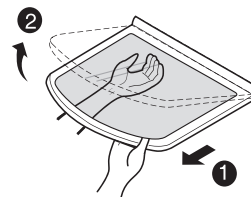
Este aparelho contém fluidos (líquido de refrigeração, lubrificante) e é feito de componentes e materiais que são reutilizáveis e/ou recicláveis. Todos os materiais importantes devem ser enviados para o centro de recolha de materiais para eliminar e podem ser reutilizados após terem sido processados (reciclagem). Para os recuperar, por favor contacte a agência local.

## Como substituir o filtro de purificação da água. (Aplica-se apenas ao modelo de filtro de tipo interno.)

### Canalização de água

#### 1) Antes de instalar o filtro de água

Remova o topo da prateleira e coloque-a na parte inferior.

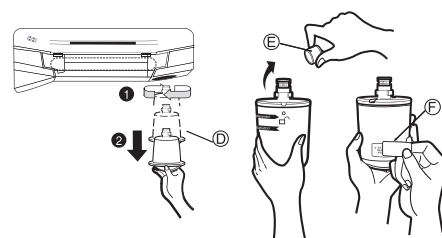


#### 2) Instalação do filtro de água

Remova a tampa de substituição de filtro (Ⓓ) girando-a contra os ponteiros do relógio ① 90 graus e puxando-a para fora.

Remova a tampa vermelha (Ⓔ) do filtro e fixe-a com o auto-colante (Ⓕ).

Insira a parte superior do filtro e aperte-o girando-o contra os ponteiros do relógio 90 graus.

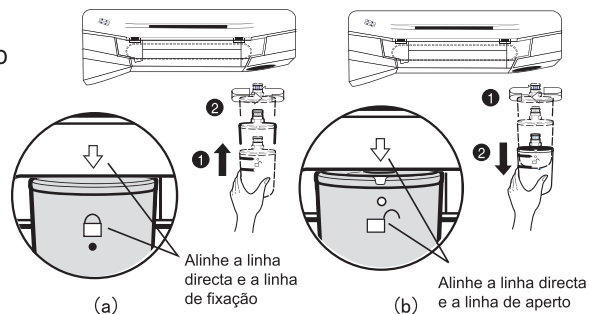


### NOTA

• Verifique as linhas e as guias de como apertar estão alinhadas.

#### • Substituição do filtro de água

Enquanto segura na parte inferior do filtro, gire-o contra os ponteiros do relógio ① 90 graus e puxe-o para baixo.



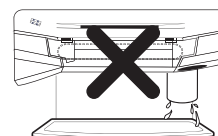
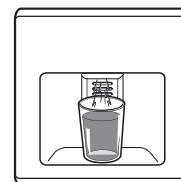
### NOTA

• Verifique se as linhas guia e de aperto estão alinhadas.

#### 3) Após instalar o filtro de água

Volte a colocar a prateleira superior.

Para limpar o sistema de filtragem, drene a água durante cerca de 3 minutos.



**AVISO**

**Tire o rodapé e solte a mangueira de alimentação de água**

**Tire a porta do compartiment o congelador**

**Tire a porta do refrigerador**

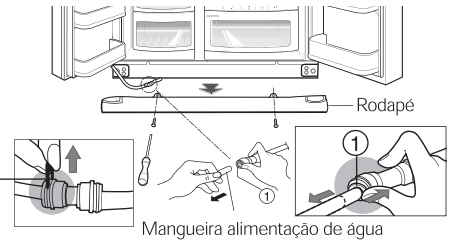
**Retirar a porta**

**Perigo the choque elétrico**

Desligue a alimentação elétrica do refrigerador antes de instalá-lo. A desobediência desta regra poderá causar morte ou dano sério.

**Se a porta da entrada for estreita demais para passar o refrigerador, tire a porta do aparelho e passe-o de lado.**

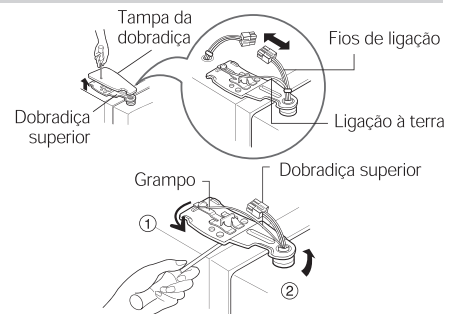
Retire a tampa inferior elevando para cima, e retire o gancho ②; em seguida remova o tubo de água de alimentação enquanto pressiona a área ① ilustrada na imagem à direita.



**NOTA**

• Se a ponta da mangueira estiver deformada ou larga, corte a parte estragada.

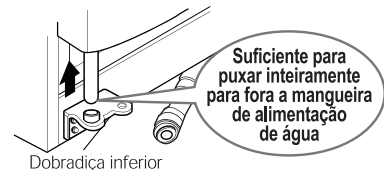
- 1) Para tirar a tampa da dobradiça, desatarraxe os parafusos. Solte em seguida todos os fios de ligação, exceto o da terra.
- 2) para tirar o grampo gire-o na direção horária (①) levante em seguida a dobradiça superior (②).



**ATENÇÃO**

• Ao tirar a dobradiça superior, tome cuidado para que a porta não caia para a frente.

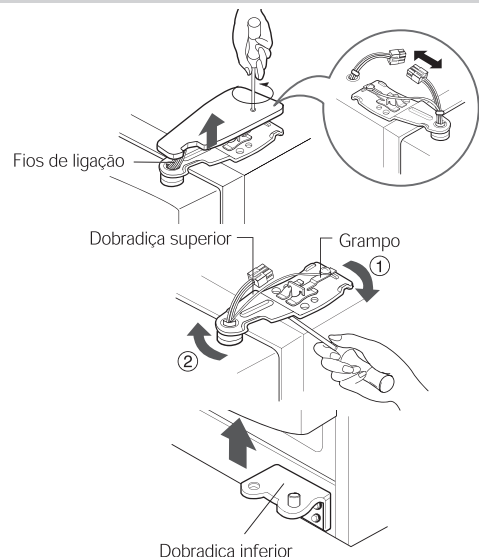
- 3) Para tirar a porta do compartimento congelador, levante-a. Neste caso, será preciso levantar a porta o suficiente para puxar inteiramente para fora a mangueira de alimentação de água.



**NOTA**

• Leve a porta do compartimento do congelador para a local de instalação e encoste-a no chão, tome cuidado para não danificar a mangueira de alimentação de água.

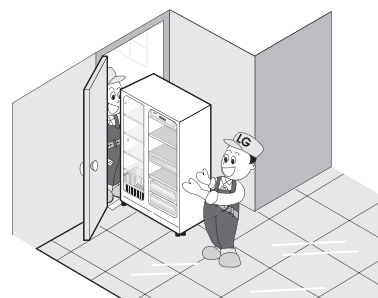
- 1) Desatarraxe os parafusos da tampa da dobradiça e tire a tampa. Solte os fios de ligação que houver, excepto o da terra.
- 2) Para tirar o grampo, gire-o na direção horária (①) e em seguida, levante a dobradiça superior para tirá-la (②)
- 3) Para tirar a porta do compartimento frigorífero levante-a .





## Passe o refrigerador

Passe o refrigerador de lado através da porta de entrada da maneira indicada na figura da direita.



## Colocar novamente a porta

Para instalar novamente as portas realize em ordem inversa as operações realizadas para retirá-las, depois de ter passado pela porta de entrada.

## Instalação da mangueira de alimentação

### Antes da instalação

- A operação de produção automática de gelo precisa de pressão de água de 147 – 834 kPa (1,5 – 8,5 kgf/cm<sup>2</sup>) (Isto significa que um copinho de papel (180 cc) será enchido em 3 seg.).
- Se a pressão da água não chegar à potência de 147 kPa (1,5 kgf/cm<sup>2</sup>), será preciso comprar uma bomba de pressão separada para a normal produção de gelo e o suprimento de água fresca.
- Mantenha o comprimento total da mangueira de alimentação de água no máximo em 8 m. e tome cuidado para não dobrar a mangueira. Mangueiras de mais de 8 m. podem causar problemas na alimentação da água por causa da pressão de escoamento.
- Instale a mangueira de alimentação de água num lugar isento de calor.

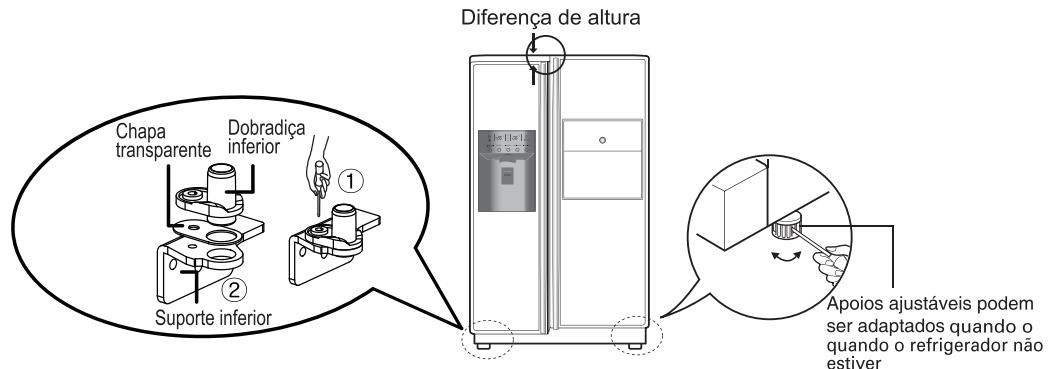
### AVISO

- Ligue somente no fornecimento de água potável.
- Consulte as instruções da instalação do jogo de filtro de água.

## Quando a porta do congelador for mais baixa do que a porta do refrigerador

Quando a porta do congelador for mais baixa do que a porta do refrigerador, introduza a chapa transparente fornecida com o aparelho.

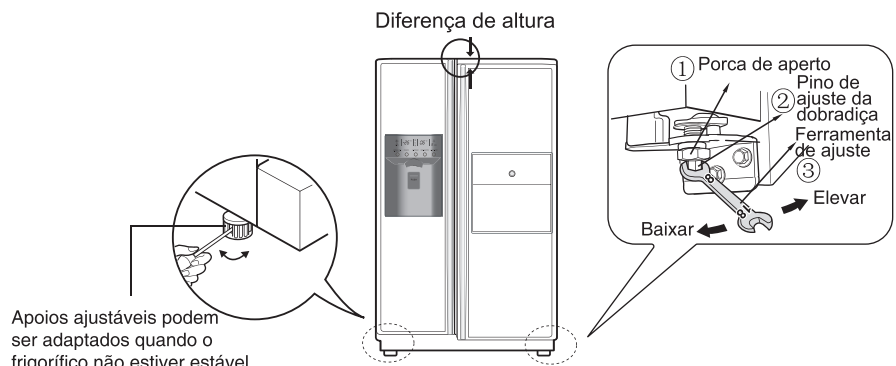
- Separe a porta com a altura inferior, utilize a chave de fendas de tipo (+) para desapertar o parafuso na parte dobradiça inferior, como exemplificado na Imagem ①, introduza a chapa transparente entre a parte dobradiça inferior e o suporte inferior, e em seguida fixe-a com o parafuso, como exemplificado na Imagem ②.
- Introduza mais chapas transparentes em número suficiente para alinhar a altura. (4 chapas são fornecidas no total.)



## Se a porta do refrigerador for mais baixa do que a porta do congelador

Efetue ajustamentos se a porta do refrigerador for inferior à porta do congelador, quando utilizar o refrigerador.

1. Use o lado mais largo da ferramenta de ajuste ③ para rodar a porca de aperto ① no sentido dos ponteiros do relógio, para a soltar.
2. Use o lado mais estreito da ferramenta de ajuste ③ para rodar o pino de ajuste da dobradiça ②, no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário, para nivelar a altura do refrigerador em relação à do congelador.
3. Depois de nivelar a altura da porta, rode a porca de aperto no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para a apertar completamente.



**ATENÇÃO**  
Depois de nivelar a altura da porta

Em seguida

Não eleve excessivamente. Pode danificar o pino da dobradiça. (Intervalo ajustável da altura: Máximo 5mm)

Para as portas do refrigerador fecharem-se suavemente, regule os parafusos de ajuste da altura. Se as portas não fecharem-se correctamente, o desempenho poderá ser influenciado.

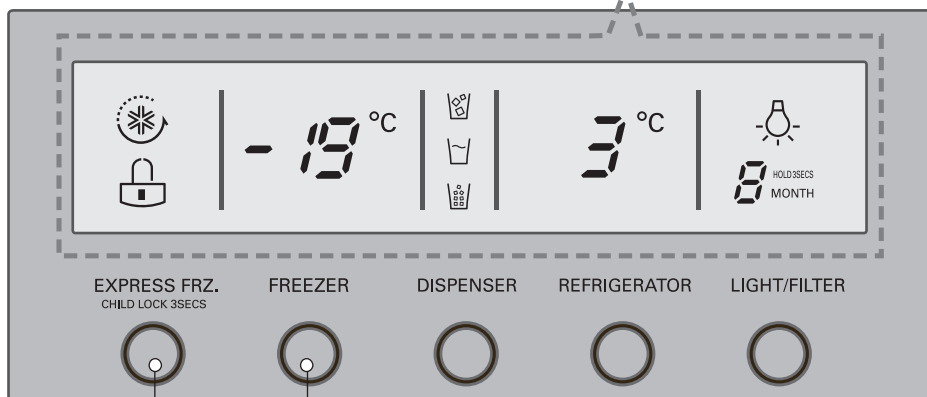
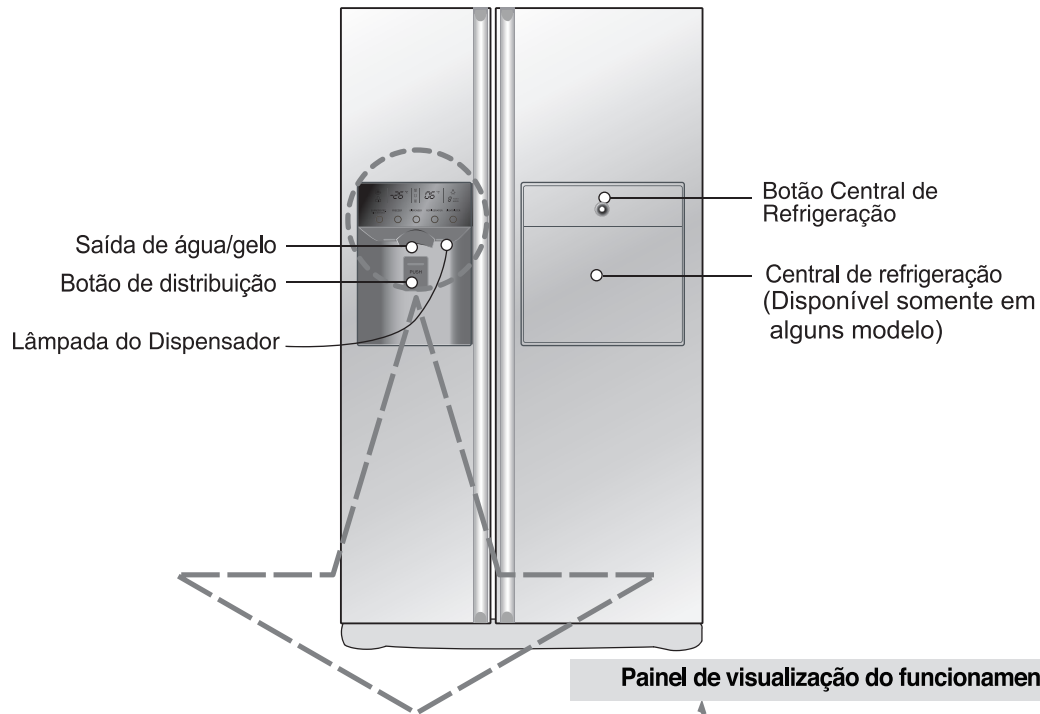
1. Tire toda a poeira acumulada no transporte e limpe inteiramente o aparelho.
2. Instale os acessórios tais como a caixa dos cubos de gelo, tabuleiro tampa de evaporação etc., nos lugares certos. Estão embalados juntos para evitar possíveis danos durante o transporte.
3. Ligue o cabo de ligação elétrica (plugue) na tomada. Não instale outros aparelhos na mesma tomada.

## Início

A primeira vez que ligar o refrigerador depois de instalá-lo, deixe o funcionamento normal estabilizar-se nas temperaturas de funcionamento 2 ou 3 horas antes de guardar alimentos frescos ou congelados.

Se o funcionamento interromper-se, aguarde 5 minutos antes de reiniciar.

## Ajuste das temperaturas e funcionamento



### Modo de Poupança de Energia do Visor

#### NOTA

- O seu modelo pode não incluir todas as opções.

**Modo de Poupança de Energia do Visor**

Esta função regula o visor para o modo de poupança de energia, até à próxima vez em que a porta for aberta.

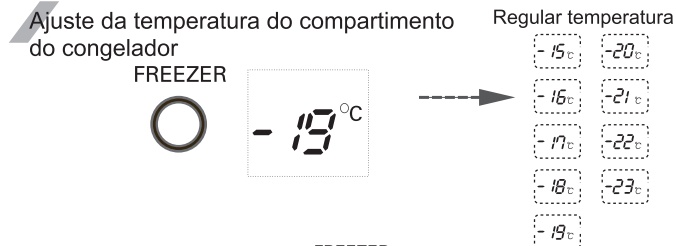
Aperte simultaneamente os botões FREEZER e EXPRESS FRZ., e mantenha pressionados durante 5 segundos até escutar um sinal sonoro. Todos os LED/LCDs acendem e depois apagam. Se o modo de poupança de energia estiver ativada, o visor continua desligado até a porta ser aberta. Assim, este acende-se quando uma porta for aberta se um botão for pressionado, e continua aceso durante 20 segundos após ter sido aberta a última porta ou selecionado um botão.

Para desativar o modo de poupança de energia, aperte simultaneamente os botões FREEZER e EXPRESS FRZ. e mantenha premidos durante 5 segundos até escutar um sinal sonoro.

Quando as portas são fechadas o botão de parada é selecionado durante 20 segundos, a luminosidade do LED do visor diminui. O modo de poupança de energia é ativada. Quando uma porta é aberta ou um botão é pressionado a luminosidade do LED do visor aumenta.

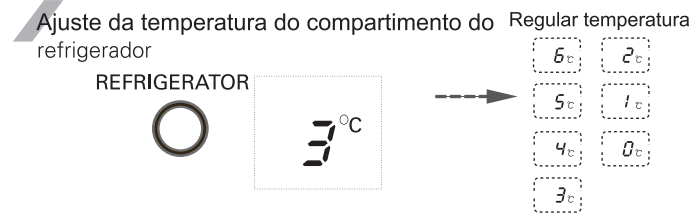
**Pode regular a temperatura do compartimento do congelador e do compartimento do refrigerador**

**Como ajustar a temperatura na unidade do congelador**



※ Sempre que pressionar o botão (FREEZER), a regulação é repetida pela ordem de (-19°C → -20°C → ... → -23°C → -15°C → ... → -19°C).

**Como ajustar a temperatura na unidade do frigorífico**



※ Sempre que premir o botão (REFRIGERATOR), a regulação é repetida pela ordem de (3°C → 2°C → ... → 0°C → 6°C → ... → 3°C).

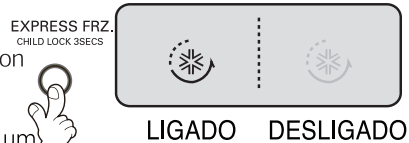
- A temperatura interna atual varia dependendo do estado do alimento assim como a temperatura de ajuste indicada é a temperatura final e não a temperatura atual dentro do refrigerador.
- A função de refrigeração é fraca no momento inicial. Por favor, ajuste a temperatura como descrito acima, após usar o refrigerador por no mínimo 2 a 3 dias.

**Por favor, selecione esta função para uma congelação rápida.**

▪ A sequência DESLIGADO → LIGADO → DESLIGADO é repetida sempre que prime o botão (EXPRESS FRZ. CHILD LOCK 3SECS).

▪ A marca gráfica de seta continua em On (ativada) ao selecionar Special Refrigeration "On" (Ativar Refrigeração Especial).

▪ A função de congelação rápida é automaticamente desligada após passar um período de tempo fixo.



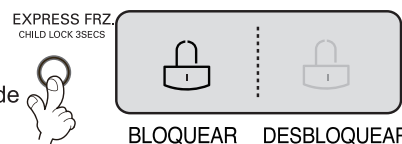
**Congelador Expresso**

**Bloquear**

**Este botão suspende o funcionamento de botões diferentes.**


▪ Bloquear ou Libertar é repetido sempre que (EXPRESS FRZ. CHILD LOCK 3SECS) é pressionado por mais de 3 segundos.

▪ Quando pressionar o outro botão (Lock), não pode utilizar mais nenhum botão até desbloquear a unidade. Quando premir o outro botão quando a unidade está bloqueada, o botão "Lock" (Bloquear) piscará 3 vezes para informar sobre a situação de Bloqueio atual.



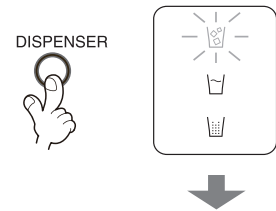
**Seleção de uso do Distribuidor**

**Poderá selecionar água ou gelo**

\* Por favor, selecione água, gelo picado e gelo em cubos pressionando o botão  como desejar.

\* Por favor, pressione o botão de pressão levemente, empurrando para a frente com um copo.

- A linha da borda é indicada para a função selecionada.
- Será ouvido o som "Tak" 5 segundos depois da saída do gelo. Este é o som que indica que a saída de gelo está fechada.



• **Referência :** Por favor, aguarde 2 a 3 segundos para obter o gelo picado ou em cubos antes de retirar o copo dos botões de pressão após receber o gelo ou a água.

- A máquina de gelo é capaz de fazer automaticamente 8 cubos de gelo em qualquer altura, aproximadamente 80 cubos por dia. Contudo, esta quantidade pode variar consoante determinadas circunstâncias, como, por exemplo, a duração e a quantidade de vezes que a porta do refrigerador é aberta.
- O processo de produção de gelo cessa automaticamente assim que a bandeja de armazenamento de gelo fica cheia.
- Se optar por não utilizar a função de produção automática de gelo, volte a posicionar o interruptor da seleção da máquina de fazer gelo. posição de desligado ou na posição de ligado, para selecionar novamente esta opção. Nota: A função de seleção manual é aplicável apenas em alguns modelos.

**NOTA**

- É normal produzir-se um ruído quando o gelo cair no recipiente.

**Tampa do gerador de gelo**

Quando usa o gerador de gelo, remova a tampa da porta e mantenha-o na prateleira da porta ou outro local. Quando não usar o gerador de gelo, coloque a tampa e desligue o gerador de gelo no interruptor, retirando de seguida todo o gelo do balde.



Tampa do sorvete de gelo

**Se o funcionamento da produção de gelo não for perfeito**

**O gelo gruda-se**

- Quando o gelo grudar-se, tire os blocos de gelo do recipiente, parta-os em pedaços pequenos e coloque-os de volta no recipiente.
- Se estiver a produzir pedaços de gelo pequenos demais ou blocos de gelo grudado, será preciso regular a quantidade de água fornecida para a produção de gelo. Contacte o centro de assistência técnica.

\* Se o gelo não for usado frequentemente, poderá grudar-se.

**Interrupção elétrica**

- Pode ser que gelo caia no compartimento congelador. Tire o recipiente de gelo e jogue fora todo o gelo, enxugue-o e coloque-o de novo no lugar. Quando a eletricidade voltar, gelo picado será selecionado automaticamente.

**Aparelho recém instalado**

- Leva aproximadamente 12 horas para um refrigerador recém instalado produzir gelo no compartimento congelador.

## Como é o fornecimento de gelo/água fresca

No compartimento congelador há um tanque para água fresca que é fornecida para distribuição.  
Também há produção automática de gelo que pode ser fornecido picado ou na forma de cubos de gelo.

### NOTA

- É normal que a água não esteja muito fria no começo. Se desejar água mais fria, coloque gelo na água.

## Como usar a distribuição

- Selecione uma opção : gelo picado, água ou cubos de gelo e carregue ligeiramente o botão de fornecimento com um copo ou recipiente qualquer.

### Água

Carregue o botão de seleção e acende-se a luz indicadora de água.

- Será distribuída água fresca se empurrar o botão de fornecimento com um copo

### Cubos de gelo

Carregue o botão de seleção e acende-se se a luz indicadora de cubos de gelo.

- Serão distribuídos cubos de gelo se empurrar o botão de fornecimento com um copo.

### Gelo picado

Carregue o botão de seleção e acende-se a luz indicadora de gelo picado.

- Será distribuído gelo picado se empurrar o botão de fornecimento com um copo.

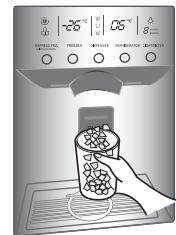
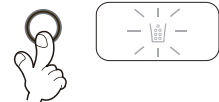
DISPENSER



DISPENSER



DISPENSER



## Função de indicação do estado do filtro

- Existe uma luz indicadora de substituição para o cartucho do filtro de água no dispensador.
- O filtro de água tem de ser substituído a cada seis meses.
- A luz do filtro acende-se para avisar de que tem de substituir o filtro.
- Após substituir o filtro, aperte e mantenha pressionado o botão filtro durante mais de 3 segundos para reiniciar o indicador.
- Contacte, por favor, o centro de assistência técnica se necessitar de substituir o filtro.

LIGHT/FILTER



## Luz do dispensador

**Este botão liga e desliga a luz do dispensador no dispensador.**

- A função de luz do dispensador é ligada e desligada, pressionando o botão Light/Filter.

LIGHT/FILTER



LIGADO DESLIGADO

Outras funções

**Aviso de Porta aberta**

- É ouvido por 3 vezes um som de aviso, no intervalo de 30 segundos, se deixar-se um minuto a porta do refrigerador aberta ou completamente fechada.
- Por favor, contactar o centro de serviços se o som de aviso continuar sempre após o fechamento da porta.

**Função (detecção de avaria) de diagnóstico**

- A função de diagnóstico detecta automaticamente avarias quando ela é encontrada no produto durante o uso do refrigerador.
- Se a avaria referir-se ao produto, ele não operará através da pressão de nenhum dos botões e as indicações normais não serão fornecidas. Neste caso, não desligue a energia, contacte imediatamente o centro de serviços local. Será necessário muito mais tempo para o engenheiro de serviços detectar a peça avariada se o aparelho for desligado.

**⚠ ATENÇÃO**

**Jogue fora o primeiro gelo (aproximadamente 20 peças) e água (aproximadamente 7 copos) distribuídos logo após a instalação do refrigerador.**

O primeiro gelo e água poderão conter partículas ou odores da mangueira de alimentação de água ou do tanque de alimentação de água. Isto também será necessário se o refrigerador não for usado durante muito tempo.

**Mantenha as crianças afastadas do distribuidor.**

As crianças podem carregar os botões errados ou estragar as lâmpadas.

**Cuidado para não tapar a passagem do gelo com alimentos guardados.**

Se alimentos forem colocados na entrada da passagem do gelo, não será possível fornecer gelo. A passagem do gelo também pode entupir-se de pó de gelo se somente gelo picado for usado. Neste caso tire o pó de gelo acumulado.

**Nunca guarde latas de bebidas ou de outros alimentos no recipiente do gelo para resfriá-las rapidamente.**

Esta ação poderá estragar a produção automática de gelo.

**Nunca use copos nem recipientes de cristal fino ou frágeis.**

Estes copos ou recipientes podem partirem-se.

**Primeiro coloque o gelo num copo, antes de enchê-lo de água ou qualquer bebida.**

Senão pode ser que água vaze quando colocar gelo num copo já com líquido dentro.

**Nunca use a mão nem qualquer ferramenta no botão de distribuição de gelo.**

Isto poderá causar estrago nas peças ou feridas nas mãos.

**Nunca tire a tampa do dispositivo de produção de gelo.**

**Se for preciso, nivele o gelo para poder encher o compartimento de gelo.**

O gelo empilha-se até perto do dispositivo de produção de gelo. Portanto a produção de gelo pode parar quando chegar a este nível.

**Se for fornecido gelo descolorido, contate imediatamente um centro de assistência técnica, pare de usar o gelo.**

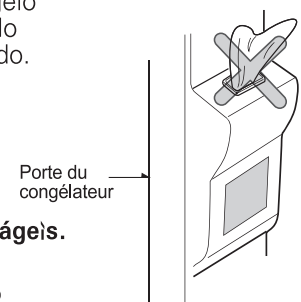
**Nunca use copos estreitos ou profundos demais.**

O gelo pode bloquear-se na passagem e portanto causar uma falha no refrigerador.

**Mantenha o copo a uma distância apropriada da saída de gelo.**

**Se não houver energia durante um longo período de tempo, retire por favor o gelo da caixa de armazenamento de gelo.**

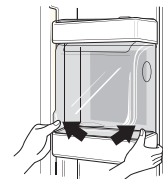
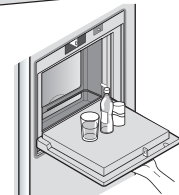
Quando não houver energia durante um longo período de tempo, o gelo na caixa de armazenamento de gelo pode derreter e a água derretida pode verter e danificar o chão. Por isso retire todo o gelo do interior da caixa de armazenamento de gelo antes de interromper a energia ou antes de uma corte durante um longo período de tempo.



## Central de refrigeração (Disponível somente em alguns modelos)

### Como usar o Home Bar

1. Pressione a parte superior central do Home Bar até ouvir um "Clique".
  - Pode poupar eletrecidade porque não é necessário abrir a porta do refrigerador.
  - Porque as lâmpadas interiores do refrigerador são ligadas mesmo quando abre apenas a porta do Home Bar, pode retirar os alimentos que pretende.
  - Quando fechar o Home Bar, pressione até ouvir um "Clique".
2. Abra a porta e use-a como suporte.
  - Coloque as bebidas ou os alimentos no suporte para maior conveniência de uso.



### Como desmontar a tampa do Home Bar do refrigerador

Separe em primeiro a prateleira superior do Home Bar (①) e depois retire a tampa do Home Bar(②).

### Atenção

1. Não use o refrigerador com a tampa interior do Home Bar retirada.
  - Se a tampa estiver retirada a função do Home Bar não pode funcionar.
2. Cuidado para não danificar o suporte do Home Bar.
  - Se dobrar o suporte com o braço pode danificar o mesmo.
  - Não use o suporte como superfície de corte para não arranhar o mesmo.
  - Quando o suporte está molhado com algum liquido como sumo, o suporte pode não funcionar corretamente.
  - Quando a parte embalada está molhada com liquido como sumo, deve ser limpa periodicamente.
  - Nunca coloque objetos pesados na porta da central de refrigeração nem permita que crianças pendurem-se na porta.

Não só a porta da central de refrigeração pode estragar-se, mas também as crianças podem ferirem-se.





## Prateleira

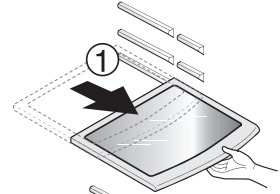
### Como usar

Pode guardar alimentos na prateleira do refrigerador, com espaço suficiente entre contentores.

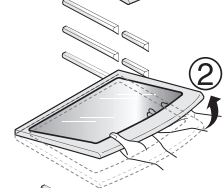


### Como desmontar

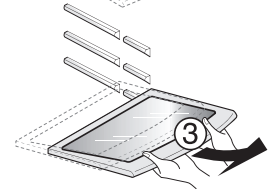
1. Segure a parte frontal da prateleira e puxe até ficar presa pelo fixador.



2. Quando não conseguir puxar a prateleira, levante-a ligeiramente.



3. Segure a prateleira, rode e puxe-a para fora.



## Parte de duas estrelas \*\* (Disponível somente em alguns modelos)

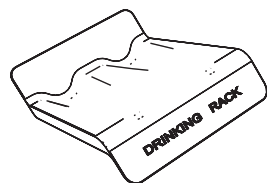
### Cesta do freezer (parte de duas estrelas)

- Parte de duas estrelas significa a temperatura entre  $-12^{\circ}\text{C}$ ~ $-18^{\circ}\text{C}$
- Alimentos congelados por um curto período de tempo.

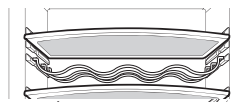
**Ajuste do cacifo para vinho**

**Cacifo para vinho  
(Disponível somente em alguns modelos)**

As garrafas podem ser guardadas lateralmente com esta prateleira para vinhos.



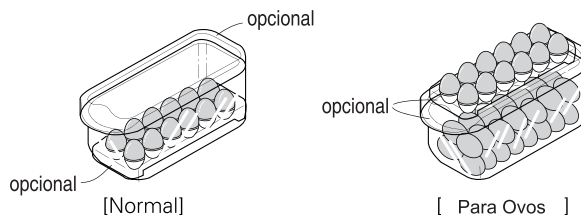
(Tipo 1)



(Tipo 2)

**Caixa de ovos (Disponível somente em alguns modelos)**

É possível colocar a caixa de ovos na parte do refrigerador que desejar.



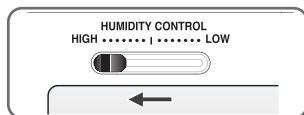
**⚠ ATENÇÃO**

- Nunca use a caixa de ovos como recipiente para gelo. Pode partir-se.
- Nunca guarde a caixa de ovos no compartimento congelador nem no compartimento fresco.

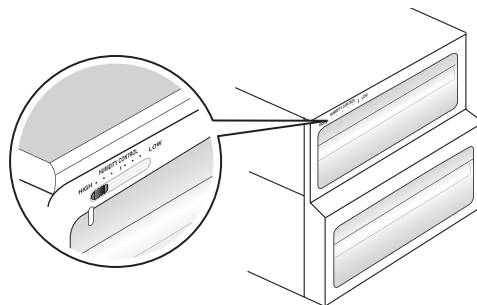
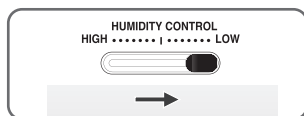
## Controle da humidade do compartimento para verduras (Disponível somente em alguns modelos)

Para controlar a humidade coloque o comutador de controle da humidade a esquerda/direita se guardar verduras frutas.

### Alta humidade

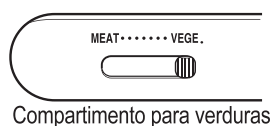


### Baixa humidade

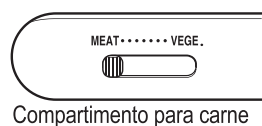


## Conversão em compartimento para verduras ou carne (Disponível somente em alguns modelos)

- A gaveta de baixo do refrigerador pode ser convertida em compartimento para verduras ou carne



Compartimento para verduras



Compartimento para carne



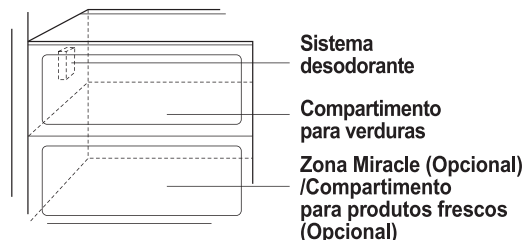
A gaveta para carne mantém uma temperatura inferior ao compartimento refrigerador para guardar carne e peixe frescos durante mais tempo

### NOTA

- As verduras ou frutas vão se congelar se o comutador de conversão estiver regulado como compartimento para carne. Portanto, não deixe de verificá-lo antes de guardar os alimentos.

## Desodorante (Disponível somente em alguns modelos)

Este sistema absorve eficientemente os odores fortes mediante um catalítico óptico. Este sistema não exerce nenhum efeito sobre a comida guardada.



### Como usar o sistema desodorante

- Como já está instalado no condutor de ar do compartimento congelador, não é necessária uma instalação especial.
- Guarde as comidas com odores pungentes em recipientes fechados. Senão este odor poderá ser absorvido pelos outros alimentos no compartimento.

## Compartimento de conversão da temperatura Zona milagrosa (Disponível somente em alguns modelos)

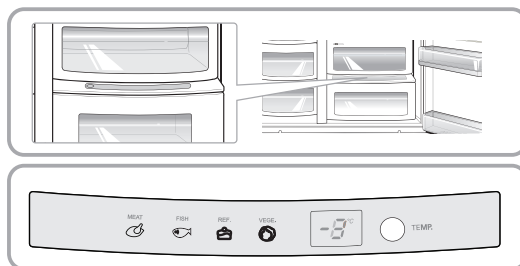
Pressionando o botão, podem ser conservadas verduras, frutas ou outros produtos alimentícios, como por ex. carne a descongelar, peixe cru etc.



## Comutação da temperatura em Zona milagrosa (Disponível somente em alguns modelos)

### Método de utilização

Pode seleccionar a dispersão de temperatura mais apropriado, em função do tipo dos alimentos guardados.



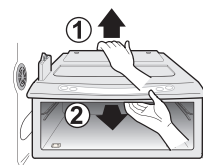
- Estão disponíveis 4 passos de seleção de temperatura, incluindo -3°C, -1°C e 5°C. Vegetais/frutos e alimentos frescos que necessitam de manutenção de humidade e carnes/peixes podem ser guardados mais frescos dependendo do tipo de alimentos guardado.

- Quando usar a Miracle Zone como zona de armazenagem as carnes, vegetais ou frutas podem ficar congeladas.
- Quando usar a Miracle Zone como espaço de armazenagem para carnes, mantenha as mesmas afastadas dos peixes para não estragar. Mantenha os peixes na zona F.
- Ao abrir a porta da zona-R, a lâmpada liga e desliga quando a voltar a fechar.
- (VEGE.)->(REF.)->(FISH.)->(MEAT.) e sequencialmente repetido sempre que pressionar o botão "TEMP."

## Zona milagrosa (Disponível somente em alguns modelos)

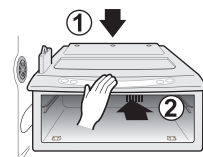
### Retirar a Zona milagrosa

- Retirar primeiro a caixa para verduras.
- Depois de levantar levemente a caixa da Zona milagrosa ①, segurá-la na parte de trás e puxá-la para fora ②.



### Montar a Zona milagrosa

- Introduzir a caixa da Zona milagrosa no respectivo lugar ① fazendo-a deslizar cuidadosamente para dentro ②.
- Se for introduzida à força, os elementos de acoplamento podem ficar estragados.



## Posição dos alimentos

(Consulte a identificação das peças)

**Cacifo para vinho**

Para guardar vinho.

**Gaveta da merenda**

Para guardar pequenos alimentos como pão, merendas etc.

**Prateleira compartimento refrigerador**

Para guardar vários alimentos congelados como carne, peixe, gelado, merendas congeladas etc.

**Prateleira da porta do compartimento congelador**

- Para guardar alimentos em pequenos pacotes.
- A temperatura tende a subir ao abrir a porta. Portanto não guarde alimentos para longo prazo como gelados etc.

**Gaveta do compartimento congelador**

- Para guardar carne, peixe, frango etc. depois de embrulhado em película fina.
- Guarde os alimentos secos.

**Canto dos laticínios**

Para guardar laticínios como manteiga, queijo etc.

**Caixa dos ovos**

Coloque a caixa de ovos num lugar apropriado.

**Central de refrigeração**

Para guardar alimentos de uso frequente como bebidas etc.

**Prateleira do compartimento frigorífero**

Para guardar pratos de acompanhamento ou outros alimentos com uma distância apropriada.

**Prateleira da porta do compartimento frigorífero**

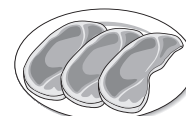
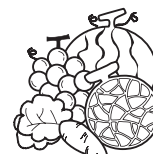
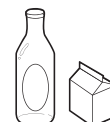
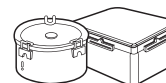
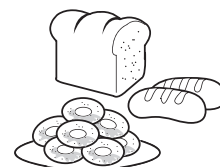
Para guardar pequenos pacotes de alimentos ou bebidas como leite, sumo, cerveja etc.

**Gaveta das verduras**

Para guardar verduras ou frutas.

**Canto de conversão gaveta de verduras/gaveta de carne**

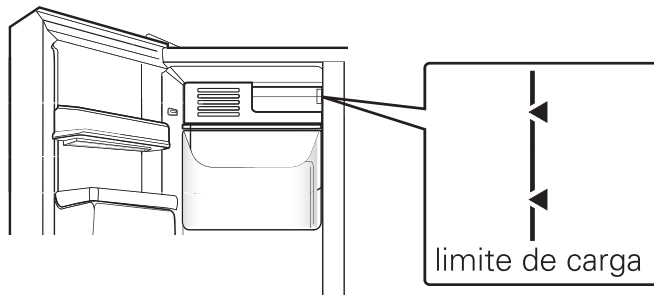
Para guardar verduras, frutas, carne a descongelar, peixe cru etc. regule o comutador de conversão da maneira necessária. Não deixe de controlar o comutador de conversão antes de guardar alimentos.



## Guardar alimentos

- Guarde os alimentos frescos no compartimento frigorífero. A maneira como os alimentos são congelados e descongelados é um factor importante na manutenção da frescura e do sabor.
- Não guarde alimentos que estragam-se facilmente com baixas temperaturas, tais como bananas e melões.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem-se antes de guardá-los, colocar alimentos quentes no frigorífico poderá estragar outros alimentos e causam um maior consumo de electricidade.
- Ao guardar alimentos, cubra-os com película plástica ou guarde-os dentro de um recipiente com tampa. Deste modo evita-se a evaporação da humidade e ajuda-se os alimentos a manterem o sabor e os nutrientes.
- Não tape as aberturas de ventilação com alimentos. Uma suave circulação de ar fresco mantém a temperatura do frigorífico uniforme.
- Não abra frequentemente a porta. Ao abrir a porta, entra ar quente no frigorífico e a temperatura aumenta.
- Nunca coloque alimentos demais numa prateleira da porta, porque poderá chegar até às prateleiras internas e a porta não poderá fechar-se perfeitamente.
- Não guarde garrafas no compartimento congelador – poderão partirem-se ao congelarem-se.
- Não congele novamente alimentos descongelados. Isto causará perda de sabor e de valor nutritivo.
- Ao guardar alimentos congelados como gelados durante longos prazos, coloque-os numa prateleira interna do congelador, não numa prateleira da porta.
- Não toque nos alimentos frios ou nos recipientes – especialmente nos de metal -, com as mãos húmidas e não coloque produtos de vidro no compartimento do congelador.
- O espaço entre o limite de carga e o fundo do produto (parede traseira) não pode ser utilizado para armazenamento de qualquer alimento ou produto.

### Compartimento congelador



### ⚠ ATENÇÃO

- Se tiver frieiras, estas podem abrir ao entrarem em contacto com produtos congelados, causando danos pessoais.

### Compartimento frigorífico

- Evitez de placer des aliments humides sur l'étagère supérieure du réfrigérateur. Ils risquent de geler au contact direct de l'air froid.
- Lavez toujours les aliments avant de les placer dans le réfrigérateur. Les légumes et les fruits seront lavés et essuyés, les aliments emballés seront essuyés, afin d'éviter de gâter les autres aliments.
- Lorsque vous conservez des œufs dans leur boîte ou carton, assurez-vous qu'ils sont frais, et conservez-les toujours en position verticale. Ils resteront frais plus longtemps.

### NOTA

- Se o frigorífico estiver num lugar quente e húmido, abrir frequentemente a porta ou guardar muitas verduras podem causar formação de condensação, que não exerce nenhuma influência nos desenhos. Enxugue a condensação com um pano isento de poeira, com cuidado.

## Como desmontar as peças

### NOTA

- Para desmontar, realize na ordem inversa a sequência das operações de montagem. Certifique-se que a plugue foi retirada da tomada elétrica antes de desmontar ou montar. Nunca exerça grande força para soltar peças. As peças podem estragarem-se.

### Lâmpada do compartimento congelador

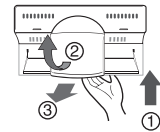
Retire a lâmpada puxando-a para fora ② enquanto pressiona ligeiramente ① e rodando a tampa da mesma ③.

Rode-a para a direita.

(Desligue a alimentação elétrica durante a operação)

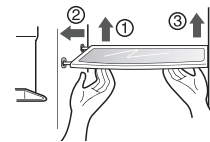
Use uma lâmpada LED 12V 0.75W CC.

Contacte o centro de serviços locais, se a lâmpada não funcionar adequadamente.



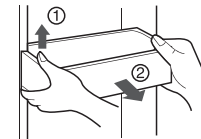
### Prateleira do compartimento do congelador

Para retirar uma prateleira, desloque a prateleira para a esquerda, levante um pouco a parte esquerda da prateleira ①, levante a parte direita para cima ③ e retire-a.



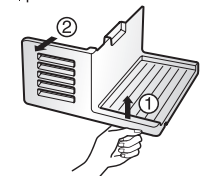
### Prateleira da porta e suporte

Segure em ambos os lados ① e levante a prateleira, puxe-a para fora na direção ②.



### Espaço extra

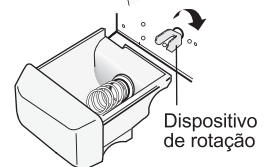
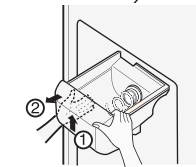
Levante o espaço extra ① e puxe-o para fora nesta direção ②.



### Recipiente do gelo

Segure o compartimento do gelo do modo indicado na figura da direita e puxe-o para fora ② ao mesmo tempo que levanta-o ligeiramente ①.

- IÉ recomendável não desmontar o recipiente do gelo exceto se for realmente necessário.
- Não deixe de usar ambas as mãos para tirar o compartimento de gelo, de maneira que não caia no chão.
- Se o recipiente não se encaixar bem, gire ligeiramente o dispositivo de rotação.



### Depois de usar o recipiente

O colector de água não tem uma função de drenagem automática.

Retire em primeiro o recipiente da água. Pressione a tampa quando água atingir a marcação PUSH ①.

Retire a tampa do recipiente de água como na figura ②.



### Lâmpada do compartimento do refrigerador

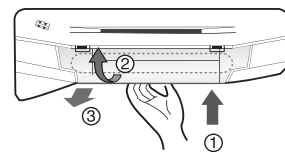
Retire a lâmpada puxando-a para fora ② enquanto pressiona ligeiramente ① e rodando a tampa da mesma ③.

(Desligue a alimentação elétrica durante a operação)

Desaperte os parafusos na extremidade da lâmpada e retire-a.

Use uma lâmpada LED 12V 2W CC.

Contacte o centro de serviços locais, se a lâmpada LED não funcionar adequadamente.



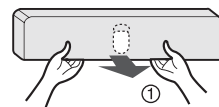
Retire a lâmpada puxando-a para fora ① .

Rode-a para a direita.

(Desligue a alimentação elétrica durante a operação)

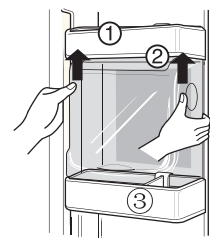
Use uma lâmpada LED 12V 0.75W CC.

Contacte o centro de serviços locais, se a lâmpada LED não funcionar adequadamente.



### Central de refrigeração

- Separe o contentor ① , puxando-o para cima
- Separe a prateleira superior do centro de refrescamento e, depois, puxe para fora a respectiva tampa ②.
- O centro de refrescamento pode ser removido, puxando-o para cima.

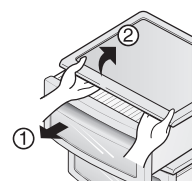


#### NOTA

- Não se esqueça de tirar as peças da porta do refrigerador para tirar o compartimento para verduras, a gaveta da merenda e a tampa da central de refrigeração.

### Tampa do compartimento das verduras

- Para tirar a tampa do compartimento para verduras, puxe um pouco para a frente ① o compartimento para verduras, levante a parte frontal da tampa do compartimento para verduras do modo mostrado em ② e tire-a.



### Máquina de Gelo

- Desligue o interruptor (off) da máquina de gelo depois de remover o **Espaço extra**, se estiver de férias de longa duração ou se não for precisar de gelo. Se pretender usar gelo outra vez, ligue novamente o interruptor (On) da máquina de gelo.



## Informações gerais

### Temporada de férias

Durante férias de duração média, provavelmente é melhor deixar o frigorífico a refrigerador. Coloque os itens que puderem ser congelados no congelador para maior durabilidade. Se planejar desligar o aparelho, tire todos os alimentos, tire o plugue da tomada elétrica. limpe inteiramente o interior e deixe a porta ABERTA para evitar formação de odores.

### Interrupção de eletricidade

A maioria das interrupções de eletricidade corrigidas dentro de umas duas horas não influem nas temperaturas do refrigerador.

Entretanto é preciso minimizar o número de vezes que a porta é aberta enquanto a eletricidade estiver interrompida.

### Mudança

Tire e prenda bem todos os itens soltos dentro do refrigerador.

Para evitar danos aos parafusos de ajuste da altura, atarraxe-os até o fundo, dentro da base.

### Tubo anti-condensação

A superfície externa do refrigerador poderá às vezes esquentar-se, especialmente logo depois da instalação.

Não se alarme. Isto é por causa do tubo anti-condensação, que bombeia líquido refrigerante quente para evitar formação de "suor" na superfície externa do aparelho.

## ATENÇÃO

- Tem que verificar o O-RING, que é feito de borracha e previne faísca elétrica.
- Não toque na lâmpada, se estiver acesa há muito tempo, pois pode estar muito quente.

## Limpeza

É importante manter limpo o seu refrigerador para evitar odores desagradáveis. É preciso limpar imediatamente os alimentos que caírem, porque poderão acidificar ou manchar as superfícies de matéria plástica, se forem deixados a agir.

### Exterior

Use uma solução morna de sabão ou detergente suave para limpar o acabamento durável do refrigerador.

Passar em seguida um pano limpo húmido e finalmente enxugue.

### Interior

É recomendável uma limpeza regular. Lave todos os compartimentos com uma solução de bicarbonato de sódio ou um detergente suave e água quente. Enxágue e enxugue.

### Depois da limpeza

Verifique se o cabo elétrico não está estragado, se o plugue não está excessivamente aquecido e se o plugue está bem colocado na tomada elétrica.

## AVISO

Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada da parede antes de realizar limpeza nas proximidades das peças elétricas (lâmpadas, comutadores, controlos etc.).

Tire a humidade excessiva com uma esponja ou pano para evitar que água ou outro líquido entre em contacto com quaisquer peças elétricas e cause choque eléctrico.

Nunca use esponjas abrasivas metálicas, escovas, produtos de limpeza abrasivos agressivos, soluções alcalinas fortes, líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos em qualquer superfície.

Não toque as superfícies congeladas com as mãos molhadas ou húmidas, porque os objectos húmidos grudam-se em superfícies extremamente frias.

## Solução de Problemas

Antes de chamar a assistência técnica, consulte esta lista. Deste modo poderá economizar tempo e dinheiro. Esta lista inclui acontecimentos comuns que não são resultado de defeito de fabricação nem dos materiais deste aparelho.

| Acontecimento  | Possível causa   | Solução  |
|--|--|--|
| <b>Funcionamento do refrigerador</b>                           |  |  |
| <b>Compressor do refrigerador não funciona.</b>                | Controle do refrigerador desligado.  | Ligue o Controle do refrigerador. Veja regulação dos comandos.   |
|  | Refrigerador em ciclo de descongelamento.  | Isto é normal num refrigerador com descongelamento inteiramente automático. Há periodicamente ciclos de descongelamento.                                 |
|  | Plugue fora da tomada elétrica.  | Certifique-se que a plugue está firme na tomada elétrica.  |
|  | Interrupção da eletricidade. Verifique as luzes do prédio.   | Contacte a empresa de eletricidade.  |
| <b>Refrigerador a funcionar demais ou durante tempo demais</b> | Refrigerador maior que o anterior.   | Isto é normal. Os aparelhos maiores, mais eficientes, funcionam mais tempo nestas condições.   |
|  | Temperatura ambiente ou externa está quente.   | É normal que o refrigerador funcione mais nestas condições.  |
|  | O refrigerador esteve desligado recentemente durante um longo tempo.                                 | Leva algumas horas para o refrigerador refrigerar-se inteiramente.   |
|  | Grandes quantidades de alimentos quentes ou mornos podem ter sido guardadas recentemente.            | Alimentos quentes causam que o refrigerador funcione mais tempo até chegar à temperatura desejada.   |
|  | As portas têm estado abertas frequentemente demais ou durante tempo demais.                          | O ar quente ao entrar no refrigerador causa que o mesmo funcione mais tempo. Abra a porta menos vezes.   |
|  | A porta do refrigerador ou do congelador podem não estar perfeitamente fechadas.                     | Certifique-se que o aparelho está nivelado. Não bloqueie as portas com alimentos ou recipientes. Veja a secção dos problemas, ABERTURA/FECHO das portas. |
|  | O comando do refrigerador está regulado para frio demais.  | Regule o comando do refrigerador numa posição mais quente até a temperatura ser satisfatória.  |
|  | As guarnições do refrigerador ou do congelador estão sujas, desgastadas, rachadas ou mal instaladas. | Limpe o troque a guarnição. Vazamentos na guarnição da porta fazem o refrigerador funcionar mais tempo para manter as temperaturas desejadas.            |
|  | O termostato está a manter o refrigerador numa temperatura constante.                                | Isto é normal. O refrigerador liga-se e desliga-se para manter a temperatura constante.  |

| Acontecimento  | Possível causa   | Solução  |
|--|--|--|
| <b>O compressor do refrigerador não funciona.</b>  | O termostato está a manter o refrigerador numa temperatura constante.  | Isto é normal. O refrigerador liga-se e desliga-se para manter a temperatura constante.  |
| <b>Temperaturas frias demais</b>   |  |  |
| <b>A temperatura do congelador é fria demais mas a temperatura do refrigerador é satisfatória.</b> | O comando do congelador está regulado para frio demais.  | Coloque o comando do congelador numa posição mais quente até a temperatura do congelador passar a ser satisfatória.                                    |
| <b>A temperatura do refrigerador é fria demais mas a temperatura do congelador é satisfatória.</b> | O comando do refrigerador está regulado para frio demais.  | Coloque o comando do refrigerador numa posição mais quente.  |
| <b>Alimentos guardados nas gavetas estão a congelar</b>  | O comando do refrigerador está regulado para frio demais.  | Veja a seção acima.  |
| <b>Carne guardada na gaveta para carnes frescas está a congelar</b>                                | É preciso guardar a carne numa temperatura um pouco inferior ao ponto de congelamento da água (32° F, 0° C) para ser guardada fresca o tempo máximo. | É normal formarem-se cristais de gelo por causa da humidade da carne.  |
| <b>Temperaturas quentes demais</b>   |  |  |
| <b>As temperaturas do refrigerador ou do congelador estão quentes demais</b>                       | O comando do congelador está regulado para quente demais.  | Coloque o comando do congelador ou do refrigerador numa posição mais fria até a temperatura do congelador ou do frigorífico passar a ser satisfatória. |
|  | O comando do refrigerador está regulado para quente demais. O comando do refrigerador exerce uma certa influência sobre a temperatura do congelador. | Coloque o comando do refrigerador numa posição mais fria até a temperatura do congelador ou do refrigerador passar a ser satisfatória.                 |
|  | As portas têm estado abertas frequentemente demais ou durante tempo demais.  | Ar quente entra no refrigerador /congelador todas as vezes que a porta é aberta. Abra a porta menos vezes.   |
|  | A porta pode não estar perfeitamente fechada.  | Feche perfeitamente a porta  |
|  | Grandes quantidades de alimentos quentes ou mornos podem ter sido guardadas recentemente.  | Aguarde que o refrigerador ou congelador tenha podido chegar à temperatura desejada.   |
|  | O refrigerador esteve desligado recentemente durante um longo tempo.   | Leva algumas horas para o refrigerador refrigerar-se inteiramente.   |
|  | <b>A temperatura do refrigerador é quente demais mas a temperatura do congelador é satisfatória.</b>   | O comando do refrigerador está regulado para quente demais.  |

| Acontecimento   | Possível causa   | Solução  |
|---|--|--|
| <b>Sons e ruídos</b>  |  |  |
| <b>Nível de ruído mais alto quando o refrigerador está a funcionar.</b> | Os refrigeradores atuais possuem mais lugar para guardar alimentos e mantêm temperaturas mais equilibradas.    | É normal que o nível de som seja mais alto.  |
| <b>Nível de ruído mais alto quando o compressor liga-se.</b>            | O refrigerador funciona com pressões mais altas durante o funcionamento do ciclo.                              | Isto é normal. O nível do ruído abaixa-se ao continuar a funcionar o refrigerador.   |
| <b>Ruído de vibração ou batidas</b>                                     |  |  |
|   | Chão não nivelado ou fraco. Refrigerador a balançar no chão quando move-se ligeiramente.                       | Certifique-se se o chão é nivelado e sólido e pode adequadamente suportar o refrigerador.  |
|   | Objetos colocados em cima refrigerador a vibrar.   | Tire os objetos.   |
|   | Pratos a vibrar nas prateleiras do refrigerador.   | É normal que os pratos vibrem um pouco. Desloque os pratos ligeiramente. Certifique-se se o refrigerador está nivelado e colocado firme no chão. |
|   | O refrigerador está a tocar na parede ou em armários.  | Desloque o refrigerador para que não toque mais na parede nem nos armários.  |
| <b>Água/Humidade/Gelo dentro do refrigerador</b>                        |  |  |
| <b>Acumula-se humidade nas laterais internas do refrigerador.</b>       |  |  |
|   | O tempo está quente e húmido e portanto aumenta a taxa de acumulação de gelo e condensação interna.            | Isto é normal.   |
|   | Porta não perfeitamente fechada.   | Veja a secção dos problemas, abertura/fecho das portas.  |
|   | As portas têm estado abertas frequentemente demais ou durante tempo demais.                                    | Abra a porta menos vezes.  |
| <b>Água/Humidade/Gelo fora do refrigerador</b>                          |  |  |
| <b>Forma-se condensação fora do refrigerador ou entre as portas.</b>    |  |  |
|   | O tempo está húmido.   | Isto é normal com tempo húmido. Quando a humidade diminuir, a condensação deve desaparecer.  |
|   | Porta não fecha perfeitamente, portanto ar frio de dentro do refrigerador encontra-se com o ar quente de fora. | Fechete inteiramente a porta desta vez.  |

| <b>Acontecimento</b>                    | <b>Possível causa</b>   | <b>Solução</b>   |
|---|---|--|
| <b>Odores no refrigerador</b>           | É preciso limpar por dentro   | Limpe por dentro com esponja, água quente e bicarbonato de sódio.  |
|   | Há alimentos com odores fortes no refrigerador.   | Cubra inteiramente estes alimentos.  |
|   | Alguns recipientes ou materiais de embalagem possuem odores.                                  | Use um recipiente ou marca de material de embalagem diferente.   |
| <b>Abertura/Fecho de portas/gavetas</b> |   |  |
| <b>A(s) porta(s) não se fecham.</b>     | Embalagem de alimento está a impedir que a porta feche-se.                                    | Desloque as embalagens que impedirem a porta fechar.   |
|   | A porta foi fechada com força demais, e causou que a outra porta se abrisse um pouco.         | Feche ambas portas delicadamente.  |
|   | O refrigerador não está nivelado. Balança no chão ao ser movido ligeiramente.                 | Ajuste o parafuso de regulação da altura.  |
|   | O chão não é nivelado ou é fraco. O refrigerador balança no chão quando move-se ligeiramente. | Certifique-se se o chão é nivelado e sólido e pode adequadamente suportar o refrigerador.<br>Contate um carpinteiro para regular ou inclinar o chão.               |
|   | O refrigerador está a tocar na parede ou em armários.   | Desloque o refrigerador.   |
| <b>É difícil mover as gavetas.</b>      | Há alimentos a tocar a prateleira superior da gaveta.   | Guarde menos alimentos na gaveta.  |
|   | Os carris onde desliza a gaveta estão sujos.  | Limpe as gavetas e os carris.  |
| <b>Distribuidor</b>                     |   |  |
| <b>O distribuidor não fornece gelo</b>  | O compartimento de gelo está vazio.   | Assim que gelo for produzido, o distribuidor funcionará.   |
|   | A temperatura do congelador está regulada quente demais.                                      | Coloque o comando do congelador numa regulação mais alta para poder produzir cubos de gelo. Assim que gelo for produzido, o distribuidor deve funcionar.           |
|   | A válvula de alimentação de água doméstica não está aberta.                                   | Abra a válvula de alimentação de água doméstica e aguarde o tempo necessário para a produção de gelo.<br>Quando gelo for produzido, o distribuidor deve funcionar. |
|   | A porta do refrigerador ou do congelador não está fechada.                                    | Certifique-se que as portas estejam bem fechadas.  |

| Acontecimento   | Possível causa   | Solução  |
|---|--|--|
| <b>Distribuidor não fornece gelo.</b>                 | Gelo derreteu e congelou-se ao redor do bocal por causa de uso infrequente, flutuações de temperatura e/ou interrupção de eletricidade.                | Tire o recipiente de gelo e descongele o conteúdo. Limpe o recipiente, enxugue e coloque no lugar.<br>Quando mais gelo for produzido, o distribuidor deve funcionar. |
| <b>Distribuidor está entupido.</b>                    | Cubos de gelo estão bloqueados entre o braço de produção de gelo e a parte de trás do recipiente.  | Tire os cubos de gelo que estão a bloquear o distribuidor.   |
|   | Os cubos de gelo se congelam juntos.   | Use frequentemente o distribuidor para os cubos de gelo não se congelarem.   |
|   | Cubos de gelo comprados ou feitos de outra maneira podem ter sido colocados no distribuidor.   | Somente os cubos de gelo produzidos pelo aparelho devem ser usados no distribuidor.  |
| <b>O distribuidor não fornece água.</b>               | A válvula de alimentação de água doméstica não está aberta.<br>Veja o problema "O distribuidor não fornece gelo".                                      | Abra a válvula de alimentação de água doméstica.   |
|   | A porta do refrigerador ou do congelador não está fechada.   | Certifique-se que as portas estejam bem fechadas.  |
| <b>A água possui um sabor e/ou odor desagradável.</b> | A água está a demasiado tempo no tanque.   | Tire e jogue fora 7 copos de água para mudar o suprimento. Tire e jogue fora mais 7 copos para enxaguar inteiramente o tanque.                                       |
|   | O aparelho não está perfeitamente ligado à alimentação de água.  | Ligue a alimentação de água fria que fornece água para a torneira da cozinha.  |
| <b>Ruído de gelo a cair</b>                           | Este ruído é normal quando gelo produzido automaticamente cair no recipiente para gelo. O volume pode variar em função da localização do refrigerador. |  |
| <b>Ruído da alimentação de água</b>                   | Este ruído é normal quando água for fornecida para a produção automática de gelo, depois de ter fornecido gelo.  |  |
| <b>Outros</b>   | Leia inteiramente a secção 'Produção automática e distribuição de gelo' neste manual.  |  |

**Período de Garantia do Compressor Linear:**

Dez (10) anos a partir da data original de compra.

Apenas partes (O consumidor será cobrado pelo valor da mão de obra)

Ruídos associados com a utilização normal e falha no cumprimento das instruções mencionadas nos guias de instalação e manutenção da unidade em ambientes impróprios não estão cobertos por esta garantia.

## É normal...

Os acontecimentos seguintes são normais.

|                           | Ocorrência   | Solução   |
|---------------------------|--|---|
| <b>Ruído</b>              | Quando ouve "Tak" ou "Took"  | É o som de várias partes a expandirem-se/ contraírem-se dependendo da mudança de temperatura dentro do produto.   |
|                           | Quando ouve "Deureureuk~", ou "Dulkuk" ou "Woong"                                    | É o resultado do compressor ou da ventoinha quando a operação de refrigeração começa ou acaba. Ocorre o mesmo fenómeno de som gerado quando liga ou desliga o motor de um carro.  |
|                           | Quando ouve o som de água a correr "Kureureuk"                                       | É o som de uma alteração na refrigeração. Quando o líquido se altera para gás, irá ouvir o som de água a correr e quando o gás altera para líquido, irá ouvir um "Kureureuk".   |
|                           | Quando ouve o som de vento como "Shoo~" or "Shik" logo após a fechar a porta         | Este é o som gerado quando a pressão interna é temporariamente baixada quando entra ar quente no refrigerador ou congelador e este é arrefecido rapidamente.  |
|                           | Quando ouve um som vibrador  | Se o produto estiver instalado em soalho ou parede de madeira, ou não estiver devidamente nivelado. O som da vibração pode ser elevado.   |
|                           | Quando ouve um som elevado depois de instalar o produto pela primeira vez            | Quando utiliza o produto pela primeira vez, este irá funcionar a alta velocidade de arrefecimento e o som pode parecer elevado. Quando a temperatura interna cai abaixo de certo nível, o barulho pára.   |
| <b>Porta aberta</b>       | Quando a porta está ligeiramente aberta após ter fechado a mesma.                    | Dependendo da velocidade de fechamento da porta do refrigerador ou congelador, a porta pode abrir ligeiramente e fechar em seguida. Tenha cuidado para não fechar a porta com força.  |
| <b>Gotas de Gelo/água</b> | Quando existe gelo ou gotas de água formadas na parte interna ou externa do produto. | Com entradas de ar externas no refrigerador interno do produto, podem formar-se gotas de água/gelo. Isto irá ocorrer especialmente e mais facilmente quando abre e fecha a porta do refrigerador frequentemente. Se a humidade do local onde é instalado durante a época de chuvas ou num dia chuvoso, gotas de água podem formar-se na parte exterior do refrigerador. É um fenómeno natural que ocorre durante o clima húmido. Limpe as gotas de água com um pano seco. |
| <b>Temperatura</b>        | Na parte frontal do produto estiver elevada.   | Os canos de aquecimento estão instalado em volta do refrigerador e divisória do congelador para evitar que as gotas de água se formem. O refrigerador pode ficar mais quente depois da instalação ou durante um verão quente, mas não constitui um problema, pode estar seguro.   |



**SAC** serviço de atendimento  
ao consumidor

**4004 5400** Capitais e Regiões Metropolitanas

**0800 707 5454** Demais localidades

**WWW.LGE.COM.BR**

**EM CASO DE DÚVIDA, CONSULTE NOSSO SAC**